

Porównanie tłumaczeń I Kronik 2:50

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Ci byli synami Kaleba, syna Chura,* pierwotnego Efraty:** Szobal, ojciec Kiriath-Jearima, ¹⁾²⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Ci byli synami Kaleba. Synami Chura, pierwotnego Efrat, byli: Szobal, ojciec Kiriath-Jearima,
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Ci byli synami Kaleba, syna Chura, pierwotnego Efraty: Szobal, ojciec Kiriath-Jearima;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Ci byli synowie Kaleba, syna Hurwego, pierwotnego Efraty: Sobal, ojciec Karyatjarymczyków.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Ci byli synowie Kaleb, syna Hur, pierwotnego Efrata: Sobal, ojciec Kariatiarim,
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Ci byli synami Kaleba. Synami Chura, pierwotnego Efraty: Szobal, ojciec Kiriath-Jearim,
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Ci byli synami Kaleba. Synami Chura, pierwotnego Efraty byli Szobal, ojciec Kiriath-Jearima,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Oni byli synami Kaleba, natomiast synami Chura, pierwotnego Efraty, byli: Szobal, ojciec Kiriath-Jearima,
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Wszyscy oni są potomkami Kaleba. Chur, pierwotny Efraty, miał trzech synów: Szobala, założyciela Kiriath-Jearim,
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Ci są potomkami Kaleba. Synami Chura, pierwotnego z [żony] Erraty, byli: Szobal, ojciec Kirjat-Jearima,
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Це були сини Халева. Сини Ора первородного Ефрати: Совал батько Каріятіаріма,
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Ci byli członkami grupy Kaleba. A synami Chura, pierwotnego Efraty byli: Szobal, przodek Kirjath-Jearymczyków;
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Ci byli synami Kaleba. Synowie Chura, pierwotnego Efraty: Szobal, ojciec Kiriath-Jearim;

¹⁾ Kaleba, syna Chura, בְּנֵי קַלְבָּן-חֹר, lub: Kaleba. Synem Chura.

²⁾ Lub: Efrat, zob. w. 19.